



廣東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

贈閱

第二十九卷第一期(總三三一)

www.gd-atlanta.net

出版日期：二〇一八年一月二十日

亞特蘭大廣東同鄉會

盛情邀請全體會員，各界友好光臨農曆戊戌(狗)年春宴

宴會時間：二零一八年三月十日(星期六)晚間 6:30 PM

宴會地點：喜萬年海鮮酒家 Happy Valley Asian Seafood Restaurant
5495 Jimmy Carter Blvd.
Norcross, GA 30093
Tel: 678-218-0888

費用：每位\$42元，(不設兒童席)。

備註：今年春宴繼承過往多年來傳統，不但有豐盛的美味佳餚，並有精彩歌舞表演和傳統粵曲演唱等節目。
還有豐富的獎品以供抽獎，希望大家多多捐贈獎品。
並請所有會員屆時自覺繳交二零一八年度會費。
本會並歡迎新會員加入。

報名方式：請電：郭順瓊 770-565-6507
沙國華 404-663-5568

本月我打算給出一些你可能在花園裏遇到的問題的解決方法，以一問一答的形式呈現。

問題：什麼是環繞著樹鋪覆蓋物的最好方法？

答案：首先，不要把覆蓋物堆成“火山”，也就是把覆蓋物包裹著樹干堆成圓錐形般約六英吋高的樣子，這是一個很普遍的錯誤。覆蓋物絕不能接觸到樹干也絕不能這麼厚，否則會出現很多問題，例如害蟲和病患。正確的做法是無論你選用哪種覆蓋物都只需環繞著樹基鋪上 2 至 3 英吋厚即可；從離開樹干 1 英吋開始向外鋪開至 18 到 24 英吋。如果最終產生的厚度會大過 3 英吋就不要將新的覆蓋物鋪在去年的覆蓋物上面，應讓舊的覆蓋物先行分解掉。

問題：我怎樣才能除去蔬菜園裏的火蟻堆？

答案：我不知道任何長期的、有效的自然解決方法。我知道的最好方法是噴撒毒餌在火蟻堆上，但要根據包裝袋上的使用指南去做；這將會殺死火蟻而不會被蔬菜植物所吸收。

問題：黃色水仙花什麼時候結束開花？我可以剪掉它們的頂部嗎？

答案：絕對可以，如果你只是將頂部僅從花朵的下方剪掉，但不能剪掉水仙花的葉子、或者其他任何的春天球莖直到它們轉成黃色。它們需要這些葉子去為下面的球莖制造食物。過早地剪掉葉子意味著明年沒有花開。

問題：為什麼不到一週我就失去了一些花盆裏的百日草(ZINNIA)秧苗？一些看上去很好，但其他一些似乎枯萎和快死了？

答案：這種情況很有可能是由一種叫做幼苗猝倒病的真菌病害所致。這是由于土壤持續太濕以及秧苗太密而造成的。想要改變這種狀況就要給秧苗提供大量的陽光、秧苗之間給出足夠的空間以使空氣能很好地循環，還要讓泥土表面稍微乾燥一點才澆水。把種子種在新鮮的盆栽土裏，舊的泥土也許會含有病害孢子。

問題：我買了一些辣椒引子(STARTER)直接種在了富含有機物的蘑菇堆肥裏，它們發芽了，但我看不到有很多葉子長出來，我做錯什麼了？

答案：辣椒植物喜愛熱，所以要在炎熱的夏天裏種，它們在涼爽的氣候裏表現不怎麼好。蘑菇堆肥作為泥土媒體是不錯，但它含有的營養成份太少。辣椒植物就像個很大的餵食器，如果想得到大量的葉子和果實，你需要經常給予施肥，試試用 **MIRACLE-GRO** 或者 **ESPOMA GARDEN-TONE** 這兩個牌子的養料餵餵你的辣椒。

問題：我如何才能讓松鼠不要挖掘和吃掉我新近種下的價格不斐的春天球莖？


答案：最好的辦法是種的那些球莖是松鼠和其他啮齒類動物不吃的種類。這些球莖包括雪之華(GLORY OF SNOW)、水仙花(DAFFODILS)、蔥屬植物(ALLIUMS)、麝香蘭或葡萄風

(文接上頁)

信子(GRAPE HYACINTHS)、雪花蓮(SNOWDROPS)、雪絨花(SNOWFLAKES)、西班牙藍鈴花(SPANISH BLUEBELLS)、海蔥(SQUILLS)和春天星(SPRING STARS)。松鼠喜歡吃郁金香(TULIPS)和藏紅花(CROCUS)。

問題：美人蕉(CANNAS)是一種很好的植物，它有著很多大片的綠葉和鮮艷的花朵，但葉子卻常常被蟲子卷起來并縫合在一起，我能用噴霧劑噴撒在地上來防止這個問題嗎？
答案：實際上這是由臭名昭著的美人蕉滾動毛蟲造成的。你可以做兩件事情來防止這個問題；首先，秋天的時候把美人蕉從地面上全部割掉，把割下來的莖桿和葉子全部燒掉或扔進垃圾桶。其次，下一年當新葉子長出來的時候，用一種內吸殺蟲劑叫做 BAYER ADVANCED ROSE & FLOWER INSECT KILLER 的來噴撒。(本期完)

只停一站，財路全開



張麗 (文太太)
財經分析專家、商管碩士

六十五歲了？請馬上聯繫我！
了解老人醫保(Medicare Plans)

- * \$0 月費 PPO、HMO 保險 (part A、B、D)
- * 免費牙醫及視、聽力保險
- * 免費醫療保健用品
- * 免費參加健身俱樂部
- * 更多免費的醫護服務

還提供以下服務

- * 個人、公司醫療保險
- * 個人、公司關鍵人物人壽保險 (免費贈送“生前利益”理賠附約)
- * 退休儲蓄 - 贈送 15%獎金。年回報率 6%以上
- * 商業貸款

E-mail: Li.Wen56@yahoo.com
電話：678-772-5390
Website: askzhangli.blogspot.com

誠征 經紀人



金洋玻璃行



Complete Glass S&S Inc

商業店面
玻璃臺面
浴室套間
安全玻璃

住宅門窗
大小鏡牆
避彈有機
雙層節能

歡迎來電諮詢及估價

電話：404.512.1668

傳真：678-278-8032

1、滑雪服

滑雪服一般分為競技服和旅遊服。競技服是根據比賽專案的特點而設計的,注重于運動成績的提高。旅遊服主要是保暖、美觀、舒適、實用。滑雪服的顏色一般十分鮮豔,這不僅是從美觀上考慮,更主要的是從安全方面著想。如果在高山上滑雪特別是在陡峭的山坡上,遠離修建的滑雪場地易發生崩或迷失方向,在這種情況下鮮豔的服裝就為尋找提供了良好的視覺。

由於滑雪活動是一項在寒冷環境中進行的體育運動,因此在選擇貼身內衣時,最好不用棉製品,而用專門的絲普綸材料製成的貼身、透氣並能讓汗水分子透出的內衣。它的內層有一層單向芯吸效應的化纖材料,本身不吸水,外層是棉製品,可將汗液吸收在棉製品上,效果非常好。

另外,在滑雪時難免會摔倒。如果沒有連體滑雪服,摔倒後雪會從腳脖子、手腕、領子等處鑽進服裝裡。解決這一問題的辦法非常簡單,只要一副晴綸棉織成的有彈性的長筒護膝,一付寬條護腕外加一條圍巾即可解決問題。

2、滑雪鏡

滑雪鏡分為高山鏡,跳臺鏡、越野鏡、自由鏡等。由於雪地上陽光反射很厲害,加上滑行中冷風對眼睛的刺激很大,所以需要滑雪鏡來保護滑雪者的眼睛。滑雪鏡應具備以下幾個功能:第一,防止冷風對眼睛的刺激;第二,防止紫外線對眼睛的灼傷;第三,鏡面不能起霧氣;第四,跌倒後滑雪鏡不應對臉部造成傷害。戴眼鏡的滑雪者應選擇鏡框厚一點的滑雪鏡,以便能將近視鏡全部罩住。隨著科學技術的發展,滑雪鏡片也由單層發展為雙層,從不防霜到防霜,可適用各種天氣情況。

3、滑雪板

滑雪板一般分為高山板、越野冬季兩項板、跳臺板、自由式板、單板等。高山板由多層結構組成,主要包括彈性板材、抗扭力的盒形結構、板芯、玻璃纖維複合材料、高分子材料底板、金屬邊刃等。在選擇滑雪板的長度時,最長應以不超過本人手臂上舉時手腕部高度為限,最短不應短于胯部。選擇長的滑雪板,使用起來速度快,穩定性好,短的滑雪板速度慢,易顫動,穩定性差。

對於初學者來說,太長的滑雪板不容易控制,轉彎較困難,不利於提高自己的技術水準。初學者最好以自己的身高再加5釐米左右即可。初學者還應選用彈性較大的滑雪板,因為這種滑雪板遇到不平的雪面時不易顛簸,制動效果也較好,操作起來比較容易。

(文接上頁)

技術好的滑雪者可以選擇長一點,彈性小一點,稍微重一些的滑雪板,它可以增加滑行中的穩定性,使滑雪板的金屬邊刃緊緊地卡在雪面上,有利於滑雪者充分地操縱滑雪板,滑出漂亮的弧形。滑雪板底板的材料主要由塑膠或高分子尼龍材料製成,高分子材料的底板摩擦係數小,比塑膠底板要好。滑雪板的邊刃要隨時保持鋒利,這樣在你對它施加重力時,不會產生側滑。據說專業滑雪運動員使用的滑雪板其邊刃可以刮鬍子。

4、固定器

固定器也叫脫離器,是連接滑雪板和滑雪靴的一個重要部件,它對滑雪者的人身安全起著重要的保護作用。現代的固定器都具有當運動員摔倒時能自動使雪鞋與滑雪板脫落的功能,達到保護運動員不受傷害的目的。固定器一般分為高山板固定器、跳臺板固定器、越野板固定器、單板固定器等。除了越野板固定器外,其它固定器分前後兩部分,直接用螺絲固定在滑雪板上,前部固定器不可移動,後部固定器可沿滑雪板前後移動,以適應大小不同的滑雪靴。

前部固定器主要固定滑雪靴的前部,使滑雪靴不會左右移動,其彈性的大小可通過固定器上的旋鈕來調節,一旦來自側面的衝擊力超過你設定的數值時,彈性擋板向一側偏出,滑雪板與滑雪靴自動分離,以保護你的雙腿不至於受傷。

後部固定器除可前後移動外,還可以上下搬動,搬動力的可通過後部固定器上的旋鈕來調節,當來自上下的衝擊力超過你設定的數值時,後部固定器向上抬起,滑雪板與滑雪靴自動分離,以保證滑雪者的安全。

前後固定器的數值應保持一致,對於初學者來說,由於控制能力較差,應該設置較小的數值,以保證人身安全。而對於技術較高的滑雪者,由於他們在高速度和大衝擊力的情況下也能靈活控制滑雪板,所以可將數值設置的大一些,以避免無謂的滑雪板脫落情況發生。

5、滑雪鞋

滑雪鞋一般分為高山鞋、越野鞋、跳臺鞋和單板鞋等。高山鞋一般由內外兩部分構成,外殼是由塑膠或 ABS 注塑而成,較硬不易變形,內層由化纖織物和保溫材料組成,鞋的踝關節角度和鞋的肥瘦等可根據需要進行調節,具有保護功能。越野鞋一般分為尼龍和皮革製品,鞋腰矮軟且輕便。跳臺鞋一般是用皮革製成,鞋腰較高且前傾大,有利於運動員跳躍和空中習行前傾姿勢。

(文轉下頁)

(文接上頁)

鞋腰矮軟且輕便。跳臺鞋一般是用皮革製成,鞋腰較高且前傾大,有利於運動員跳躍和空中習行前傾姿勢。

滑雪鞋的選擇要使人感到即舒適又很合腳,腳趾在鞋中能活動自如,但腳掌、腳背、腳弓、腳跟應能緊緊的被裹住,外殼上的卡子要卡得恰到好處,使踝關節可以向前屈膝,只有這樣才能控制滑雪板和滑雪速度。初學者應選擇輕便、靈活、富有彈性的滑雪鞋,它的可操縱餘地較大。而技術好的滑雪者,可選擇能將腳與滑雪鞋緊緊連為一體的滑雪鞋,從而使滑雪者任何一點微小的重力變化都能通過滑雪鞋傳遞到滑雪板上,以提高滑雪者對滑行姿態的控制能力。

6、雪杖

雪杖是滑雪時用來支撐前進、控制平衡、引導變向、支撐身體的。雪杖一般分為高山杖,越野杖和自由滑雪芭蕾杖。除跳臺滑雪、空中技巧滑雪、單板滑雪外,其他專案都使用雪杖。雪杖是滑雪者控制重心必不可少的一件工具。在選擇時,一般以本人手臂下垂後肘部距地面的高度做為選擇滑雪杖的長度。初學者可選擇長一點的雪杖,待技術提高後,再選擇短一些的雪杖。雪杖上要有配帶,它可套在手腕上,防止脫落。雪輪可防止雪杖在雪裡插的過深,在高速滑行的瞬間給你一個穩定的支點。

7、其它裝備

主要是手套、帽子、面護、防曬霜等等。滑雪帽應以保護耳部、輕便、不影響視野為宜,一般用彈性較好的細絨線織成。高山和越野滑雪都需要手掌雪杖進行滑行,這就要求滑雪手套不僅要保暖、防寒、而且更要柔軟、耐磨、防割傷。滑雪手套一般用天然皮革和合成材料製成,外層面料一定要防水。如果滑行中感覺冷風對臉部的刺激太厲害,可選擇一個只露出雙眼的頭套或者面護,再加一個全封閉型滑雪鏡,則可將面部完全罩住,能有效阻止冷風對面部的侵入。由於我國北方的冬季寒冷乾燥,皮膚在這種氣候條件下水份散失的很多,加上滑雪時形成的相對速度很大的冷風對皮膚的刺激和雪面上強烈紫外線對皮膚的灼傷,因此可選用一些具有抗紫外線效果較好的防水性散發的防曬霜。防曬霜只能在短時間內有效,所以應每隔一段時間(一般2小時)就在暴露的皮膚上塗一次,切不可因為陰天就不塗防曬霜,因為陰天紫外線依然很強烈。

8、飲食

由於滑雪使人體水份散失較大,加上室內溫度過高,人的內火較旺,因此應注意每日多飲水,適當補充一些水果及維生素C。在滑雪途中應隨身攜帶一些高能便攜食品,如牛肉乾、巧克力等等。



彩虹康樂中心--專為華人長者設計的日間樂園

彩虹康樂中心是由政府提供資金的長者日間活動中心。中心以華人的文化傳統為基礎，為亞城的華人長者帶來最貼心的服務。

我們的服務項目包括：文娛活動，社交活動，交通協助，健身，日間看護，健康管理，教育，家中協助，法律援助，多文化交流等等活動。

我們的服務特色是：

- 中文服務，中式餐飲
 - 接送來中心/就醫/買菜
 - 華人喜歡的娛樂設施：卡拉 OK、棋牌、按摩椅、瑜伽、舞蹈、健身器材等。
- 申請條件：持有 Medicaid、SSI。

彩虹康樂中心地址：5522 New Peachtree Rd Suite 129, Chamblee, GA 30341.
諮詢電話：770-454-7979. 678-918-1808.

第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

南	北	雜	貨
應	有	盡	有
零	售	批	發
無	任	歡	迎

南北雜貨 · 新鮮蔬菜 · 海鮮肉類
 冷凍食品 · 金豬烤鴨 · 叉燒滷味
 參茸補品 · 各國影帶 · 應有盡有
 種類繁多 · 零售批發 · 一律歡迎

404-377-2185
404-377-6950

2774 E. PONCE DE LEON AVE.
DECATUR, GA. 30030

旅遊: 如果去日本 一定要去一次北海道

因為在很多人心里，北海道就是浪漫與幻想的代名詞。而在我心里，牠卻把浪漫全給了冬天。

蔓延不盡的純白，是牠低調中最明顯的美麗標識。簌簌飄落的雪花，在溫暖燈光的映射下，仿佛天地間造就的夢幻般存在。

這裡有去不完的冰雪節慶，充滿奇幻的獨特流冰體驗，數不盡的優質雪場，野味十足的蠢萌動物，群鶴天鵝繞湖的火山口湖..... 很多很多你意想不到冬日幻想，都在這裡盡情綻放。

每年12月下旬，這裡開始處處裝點彩燈，就是為了待你2月到來之時，將所有的冰雪節慶一網打盡。所以，你準備好赴一場冬日純白之旅了嗎？先來看看北海道正確的打開方式吧！

札幌

北海道的旅程從札幌開始，這裡有棋盤一樣的道路布局，有讓人瞬間迷路的JR札幌站地下超長的通道，混合著夜晚獨特的氣氛，整個札幌的性格充斥著浪漫、年輕、活力四射。札幌冰雪節是北海道最有名的冬季慶典，你可以在大通公園、薄野地區觀賞巨型冰雕，體驗冰雪滑梯和雪上快艇。夜晚燈光亮起，白色戀人公園遠遠望去一片雪白，配上浪漫的燈光，如同童話世界一般美好。如果和戀人一起前來，一定要帶她去白色戀人公園感受夢幻的雪國，品味札幌最甜蜜的空氣。

小樽

知道岩井俊二的小清新經典之作《情書》嗎？用牠來詮釋小樽的靜謐與浪漫再好不過了。

一條條有著美麗坡度的“阪道”，冬日午後溫柔拂面的街角夕陽，城外尋找藤井樹時聲音回蕩的空寂雪原，總是在撥動著來到這裡的人的心弦。牠是享有北方華爾街美譽的浪漫海濱小鎮，八音盒的故鄉。遊覽北一硝子館、八音盒博物館、小樽運河，兩岸的工藝品商店與大型商鋪更是遊客購物的好地方。

旭川

相對札幌的繁華與熱鬧，旭川則多了份悠閑與寧靜。這裡是日本最嚴寒的地方——曾有破紀錄零下41度，甚至推出了名為“冰點41度”的糖果作為紀念品。如果你喜歡動物，最可愛的旭川動物園一定不要錯過，這個日本最北的動物園一度超越了東京恩賜上野公園。滿滿治愈係的北極熊和萌萌的企鵝君，會讓你忘了嚴寒的冷酷。在漫天飄雪中吃一碗熱氣騰騰的正宗旭川拉面，也是最值得體驗的溫暖時刻。

層雲峽

層雲峽，滿是由凝灰岩受侵蝕天然形成懸崖峭壁。你可以徒步觀賞壯麗的斷崖、河川和瀑布，還可以乘坐太雪山層雲峽索道，到海拔1700米高的地方，將雄偉壯觀的景象盡收眼底。1月下旬至3月下旬，這裡還有充滿魔幻的冰瀑祭。

(文轉下頁)

(文接上頁)

知床

知床國立公園體驗森林徒步，路雖難走，但有很多在樹林中穿梭才能看到的風景，比如冰樹、小鹿、松鼠和小鳥，比如一片白原，懸崖下的冰海，冰海內那神秘的湛藍。還可以觀光以高透明度著稱的神秘之湖摩週湖。

北濱車站

電影《非誠勿擾》中秦奮和梁笑笑在北海道的第一站。車站位于網走市北濱，雖只有十幾平方米，卻擁有距離鄂霍茨克海最近車站的美名。這是全世界離海最近的火車站，除了可以看到一望無際的鄂霍茨克海外，還可欣賞到知床一帶被白雪覆蓋的山嶺景色。

網走

每年1月下旬到3月，當一大群冰雪從北方流入鄂霍茨克海，乘坐破冰船觀賞流冰，體驗一路碾壓冰面勇往直前的暢快感覺，是每一個來網走的人都不會錯過的體驗，幸運的時候，還能見到趴在冰上的可愛海豹哦。

十勝溫泉

十勝川溫泉屬於著名的植物金鞭草溫泉。日本有十勝川，而在全世界只有德國才有這種極為珍貴的泉質。所謂金鞭草溫泉，就是經過太古時期地下沉積的植物堆積層所涌出的熱水，這種泉質含有豐富的植物精華及天然保濕成份，像天然化妝水，因此被叫做美人湯。

阿寒湖

阿寒湖，《非誠勿擾》的拍攝地，和洞爺湖同屬火山湖，湖水清澈且透明度極高，阿寒湖畔還有一個阿伊努村，不同于北海道城市中的安靜和厚重的歷史氛圍，盛產各式木制品，非常適合作為體現北海道民俗風土的伴手禮。

勝溫泉

在阿寒湖上體驗冰釣，湖面上預先設有帳幕，鑽進里面，開起暖爐，帶上熱飲。冰釣的技巧是先用冰鑽在湖面鑽開一個有足球大小的洞才可釣魚。在冰湖上釣銀白色的若鷺魚之余，還可即場品嚐到自己親手所獲，實是一個絕佳的消閑體驗活動。

屈斜路湖

屈斜路湖位于阿寒湖國立公園內，湖水清澈見底，就像是一顆無瑕的寶石一般。這裏的湖水冬天也會結冰，但還會有一部分變成溫泉，于是每年都會有上百只天鵝在上面小憩，十分有趣。一邊是冰雪，一邊是溫泉，天鵝游蕩在其間，恍神間以為自己置身仙境之中。

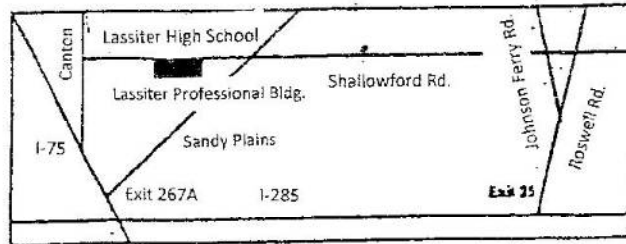


關 穗 章 全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232
 地址：Lassiter Professional Bldg.
 2525 Shallowford Rd., NE,
 Suite B
 Marietta, GA 30066



岑 明 發 律 師 行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學, 生物學學士

明 「謀」 正 「取」

用光明磊落的方法替你爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
 精通 國、粵、越語

4584 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



菜單餐牌 • 信紙信封
 海報傳單 • 貼紙表格
 喜壽請帖 • 圖章名片
 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微經銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝敬啟

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

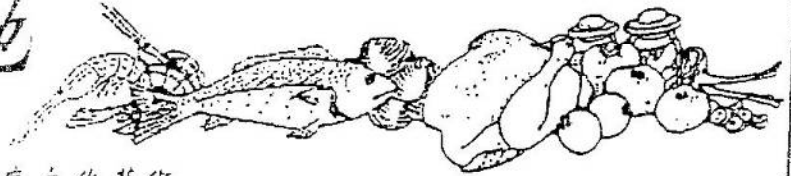
電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

美食天地

食是人生最高享受

簡易烹飪食譜 烹調是一門高度文化藝術



八寶蒸魚

材料:

新鮮魚 1條 臘肉 1/5條 臘腸 1/3條 蝦米 8隻 新鮮蟲草花 1小扎
杞子 1湯匙 葱 2條 薑絲適量 蔥絲適量

做法:

1. 先將臘腸、臘肉用開水燙15分鐘，然後取出抹去水分，切成薄片備用。蝦米、杞子用溫水浸泡至軟身，蟲草花沖洗一下，瀝乾水分備用。
2. 將魚清洗乾淨，抹乾水分，用2條葱鋪在碟上，放上魚，再在魚身分別鋪上臘肉、臘腸、蝦乾、杞子、蟲草花及一半薑絲，以大火隔水蒸10分鐘（視乎魚的大小）。
3. 用平底鑊爆香剩下的薑絲及葱絲，加少許砂糖及生抽或蒸魚豉油煮1分鐘，然後淋在魚上即成。

廚房筆記:

一般人喜歡將蒸魚後的汁倒去，再淋上豉油，這菜式反而需要保留這些魚汁，因為在蒸煮的過程中臘肉、臘腸的香味會留在魚汁中，可令魚的味道更豐富。

任何一種魚都可用來做這菜式，因應過年迎合意頭可選用紅色的魚。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm[®]，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡

梁劉經穗
Wendy Leung, Agent

404-266-8118 (B)

404-266-8115 (F)

wendy.leung.bwvd@statefarm.com

or

wendy@wendyleung.org

9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心

State Farm 提供保險及理財服務

請致電State Farm保險代理人查詢有關承保範圍、費用、服務及條款等問題

State Farm保險保單表格及所需通知均以英文書寫





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行 (SBA Preferred Lender)
住宅房屋貸款 (Residential Mortgage) NMLS# 874399

Main Office
5114 Buford Highway
Doraville, GA 30340
770-455-4989

Duluth Branch
3725 Old Norcross Road, #A
Duluth, GA 30096
770-495-1774

Peachtree Corner Branch
3280 Holcomb Bridge Rd.
Norcross, GA 30092
470-485-0040

Johns Creek Branch
10820 Abbotts Bridge Rd.
Suite #140
Johns Creek, GA 30097
770-495-2423

Sugarloaf Branch
1295 Old Peachtree Road
Suite #180
Suwanee, GA 30024
678-735-5150

Suwanee Branch
2790 L'ville-Suwanee Rd.
Suite #105
Suwanee, GA 30024
678-482-2996

Norcross Branch
5385 Jimmy Carter Blvd.
Suite #100
Norcross, GA 30093
678-689-0093

ALABAMA
Opelika 334-741-1300
Montgomery 334-260-4926

TEXAS
Dallas 214-575-8316
Grand Prairie 972-660-9600

CDARS Member

VIRGINIA
Centreville 571-490-7655

NY / NJ
Bayside 929-373-4358
Fort Lee 201-720-8166

www.metrocitybank.com

SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全喬治亞州第一名(2009 - 2012 & 2014 - 2016 年度)

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888